32 — 9

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province New Brunswick District No. 32 St John County S. District No. 3 Enumeration District / District du recenseur No. 3 in / dans Parish of Simonds (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Le Dore Enumerator. / Recenseur.

Page 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses / Maisons habitées	Families / Familles	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Condition as to marriage, i.e., whether single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not a native. / Année d'immigration au Canada, si non natif.	Year of naturalization, if a foreigner or alien. / Année de naturalisation, si étranger ou aubain.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Nature of occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi secondaire, ou autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. Single persons earning by occupation, viz., weekly wage, monthly salary, &c. / Personnes célibataires gagnant par emploi, soit salaire hebdomadaire, mensuel, &c.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé dans l'année 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé dans l'année 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week, at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week, at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by time—cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—cents.	INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Par les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in census year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English. / Sait parler l'anglais.	Can speak French. / Sait parler le français.	INFIRMITY / INFIRMITÉ Deaf-mute. / Sourd-muet.	Blind. / Aveugle.	Insane or imbecile. / Aliéné ou imbécile.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39								
1		McKay Olive Te.	Little River	F	Inmate			1901	3	N.B.					Anglican																		No	No						
2		Hardy Hattie	"	M	"			1906	6	N.B.					R. Catholic																		No	No						
3		McKay Charles	"	M	"			1898	13	N.B.					Methodist																		No	No						
4		Hardy Margarett	"	F	"			1908	8	N.B.			Irish		R. Catholic																		No	No						
5		Scott John E	"	M	"			1909	2	N.B.					Anglican																		No	No						
6		Larlick Margarett	"	F	"			1909	2	N.B.					Anglican																		No	No						
7		Cotton Alice Br.	"	F	"			1909	2	N.B.					Anglican																		No	No						
8		Hodgins Harriot	"	F	"			1907	2	N.B.					Anglican																		No	No						
9		Scott Alice	"	F	"			1902	9	N.B.			Irish		Anglican																		No	No						
10		Scott Mark	"	M	"			1906	5	N.B.			Irish		Anglican																		Yes	Yes						
11		Palmer Jessie	"	F	"			1910	11	N.B.			African	Negro	R. Catholic																		No	No						
12		Gabriel Albert	"	M	"			1896	16	N.B.					Anglican																		Yes	Yes						
13		Patterson James	"	M	"			1910	1	N.B.					R. Catholic																		No	No						
14		Wicks Allen	"	M	"			1907	4	N.B.			African	Negro	Anglican																		No	No						
15		Wetmore Ralph	"	M	"			1900	11	N.B.					Anglican																		Yes	Yes						
16		Wetmore Tamar K.	"	M	"			1908	8	N.B.					Anglican																		No	No						
17		Kelly Mary	"	F	"			1908	3	N.B.					R. Catholic																		No	No						
18		Scott Cecil	"	F	"		Sep	1910	8/12	P.E.I.					Presbyterian																		No	No						
19		Whitehead Georgett	"	F	"		Sep	1910	12	N.B.					Anglican																		No	No						
20		Wetmore Lillian	"	M	"			1900	11	N.B.					Anglican																		Yes	Yes						
21		" Frennie	"	F	"			1907	9	N.B.					Anglican																		Yes	Yes						
22		" Lizzie	"	F	"			1906	6	N.B.					Anglican																		Yes	Yes						
23		Marin Estelle	"	F	"			1908	6	N.B.					Anglican																		Yes	Yes						
24		Green Reginald St.	"	M	"		Dec	1910	5/12	N.B.					Anglican																		No	No						
25		Cotton Roda	"	F	"			1846	24	England			English		Anglican																		Yes	Yes						
26		Holbrook John	"	M				1848	68	England			Irish		R. Catholic																		Yes	Yes						
27	45	50 Mc Hugh Emmett	"	M	head	M	May	1852	58	Irish			Irish		R. Catholic	Teacher																	Yes	Yes						
28		" Annie	"	F	wife	M	May	1855	55	Que.			Scotch	Canadian	R. Catholic	Home																	Yes	Yes						
29		" Arthur	"	M	son	M	Nov	1888	22	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic	Teacher																	Yes	Yes						
30		" Ellen	"	F	daughter	M	Oct	1887	23	U.S.A.			Irish	Canadian	R. Catholic	Nurse																	Yes	Yes						
31		Bernard A.	"	M	grandson	W	July	1909	1	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic																		No	No						
32		" Joseph	"	M	son	S	March	1892	19	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic	Labourer																	Yes	Yes						
33		Mabel Patrick	"	M	grandson	S	Nov	1897	13	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic	school																	No	No						
34	46	51 Steves Steves	"	M	head	M	Jan	1873	38	N.B.			English	Canadian	Baptist	Labourer																	Yes	Yes						
35		" Bertha	"	F	wife	M	Nov	1887	23	Newfoundland	1903		English	Canadian	Methodist	Home																	Yes	Yes						
36		" Victor W	"	M	son	S	Sept	1902	6	N.B.			English	Canadian	Baptist																		No	No						
37		" Henry L	"	M	son	S	Nov	1904	4	N.B.			English	Canadian	Baptist																		No	No						
38		" Ivirid	"	M	son	S	Jan	1908	3	N.B.			English	Canadian	Baptist																		No	No						
39		Murray R.	"	M	son	S	Dec	1909	1	N.B.			English	Canadian	Baptist																		No	No						
40	47	52 Boyle Frank D.	"	M	head	M	Dec	1879	31	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer																	No	No						
41		Boyle Hebbie	"	F	mother	W		1851	60	Ireland	1850		Irish	Canadian	R. Catholic	Home																	No	No						
42		Butterfield Frank	"	M	boarder	S	Sept	1865	47	England	1887		English	Canadian	Anglican	Labourer																	Yes	Yes						
43	48	53 Campbell Isaac	"	M	head	M	Jan	1868	43	N.B.			Irish	Canadian	Anglican	Watchman	Farming															Yes	Yes						
44		" Ora	"	F	wife	M	Oct	1870	40	Malta	1885		Irish	Canadian	R. Catholic	Home																	No	No						
45		" John	"	M	Son	S	Nov	1898	21	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic	Labourer																	No	No						
46		" Charles	"	M	son	S	Aug	1894	19	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic	Labourer																	No	No						
47		" Stewart	"	M	son	S	Sept	1895	16	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic																		No	No						
48		Douglas	"	M	son	S	Aug	1910	4/12	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic																		No	No						
49	49	54 Mc Namara William	"	M	head	S			44	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer	Teaching																No	No						
50		" William	"	M	father	W			85	Ireland			Irish	Canadian	R. Catholic	Home																	No	No						

50